

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

Рег. № _____
УДК _____

Перевод № Б-16636

Трёгер .-А.

ЗАМЕЧАНИЯ К *Hypnanceras reussianum* (Д'ОРИБИ БИ, ОРБ НЬИ)

Перевод с немецкого языка статьи из журнала

TRÖGER K.-A.

Bemerkungen zu Hypnanceras reussianum (D'Orbi Bi). - Freiberger Forschungshefte, 1968, vol. C, № 234, §. 45-50

Аннотация. Рассматриваются морфологические особенности эволюции формы *Hypnanceras reussianum* (Д'Ориби Би) в зависимости от условий распространения и захватаания

Переводчик к.г.-ш.н. В.Н.Боровиков

Кол-во стр. 13

Кол-во ил. 5

Перевод в один 8.5.79

Москва 1979

Трёгер К.-А.

В старой немецкой литературе, например у Ф.А.Ремера (1841)⁶, Б.Гейница (1843)¹, А.Е.Рейса (1845)⁵ обломки *Nuphantoceras reichenbachii* (Д'ОРИНЬИ) обозначаются как *Nanites plicatilis* SO ИЛИ *Nanites armatus* SOVERBY. Только А.д'Орбиньи (1850) определил различие описанных Ф.А.Ремером, Х.Б.Гейницем и А.Е.Рейсом немецких и баварских форм и английских форм. Без приведения более детального обоснования он обозначил фигуры 5 и 6 в таблице А.Е.Рейса (1845) как *Nanites reichenbachii* п. вр. А.Е.Рейс приводит для фигуры 5 и 6 следующее описание: "выдергивается размер от 0,33 до 1,2 в диаметре, широко овальная или почти круглая по форме в поперечнике с многочисленными простыми сужающимися на брюшной стороне и несколько изогнутыми кольцеобразными поперечными складками, среди которых встречаются 2-4 слабых между 2-х более крепких. Последние имеют два ряда крепких круглых бугорков, один из которых расположен в спинной части, а другой - глубоко по бокам. Иногда, как на фиг. 6, бугорки переходят в 3-4 длинных шипа, что особенно отмечается у расположенного в спинной части ряда (в плакорном мергеле районов Призен, Кистра и Волленнитц)". Обо фигурах у Рейса (1845)⁵ пишут во поиском случайно, лишь обломки одного обрата. Приведенное описание особенно совпадает с фиг. 6. При выборе литотипа следует учитывать оригинал этой фигуры.

Определение А.Е.Рейса (1845)⁵ в отношении описания вышеформы может быть дополнено следующим замечанием Ф.А.Ремера (1841, стр.94)⁶: "Вначале башеннообразная, вскоре извивающаяся вправо, а затем вле-

^{x/} Сообщение № 187 Геологического Института горной академии во Фрейберге

Все позднее изогнутые по сторонам, постепенно утолщающиеся обороты становятся свободными и неравномерно изгибаются^{II}. В табл. XIУ, фиг. 7 Ф.А.Ремер (1841)⁶ изображает кроме того улитковидно извивающийся обломок с трёмя оборотами.

Первое обобщенное описание, которые в значительной мере основывается на данных Ф.А.Ремера (1841)⁶ и А.Е.Рейса (1845)⁵ дал совместно с обзором о неопределенности при определении вида К.Шлютер (1872)⁷. Существенными являются его указания о вариации числа более крепких кольцеобразных ребер в одном обороте от 14 до 20, а также о более тонких промежуточных ребрах - от 2 до 6 (К.Шлютер, 1872, стр. II0)⁷. Работа К.Шлютера (1872)⁷ содержит также первые указания об обусловленной характером сохранности различной ребристости. Еще и сегодня можно полностью согласиться с его замечанием (К.Шлютер, стр. II0)⁷ о том, что "изменяющийся габитус панциря и часто фрагментарное состояние, в которых были найдены обломки, является основанием того, что вид так часто не определим и описывается под различными именами. Последующие обработки Х.Б.Гейницем (1872-1875 гг.)² и Х.Андертом (1934)¹ не дали существенных дополнений. Так как форма *Purpulitesca geynici* (Р'ОРИ) является генотипом рода *Purpulitesca*, то это также отражено в диагностике рода, данной в палеонтологии беспозвоночных триасса (раздел I, Моллюски 4, Аммониты, стр. 224): "Пурпулитеска Хит, 1900 (*Natites geynici* Б'ОНВИСЧ 1850). Нижний спирально изогнутый виток, заканчивающийся и-образной и неправильной формы камерой; секционный завиток круглый или эвалльный; частые, слегка наклонные косые слабые безбугорковые ребра с периодическими, очень тонкими соединениями, обычно с 2 или 4 бугорками, неожатые". Находка в юношеской стадии развития относительно полного экзemplяра *Purpulitesca geynici* (Р'ОРИ) при привлечении недавно препарированных

сригиналов рис. II и I2 (табл. 35) по Х.Б. Гейнику (1872-1875)² обусловливают некоторые дополнительные замечания к виду и этии - к диагностике рода. Особое значение отводится различным, обусловленным различными диагенетическими процессами сдавливанием. Нижеследующий синонимический перечень содержит только формы, которые уверенно относятся к *Murikanus geniculatus* (Д'Орбиньи).

Murikanus geniculatus (Понтикус). 1850 (Д'Орбиньи)

1841. *Nanites plicatilis* Северби-Ремер Ф.А.: окаменелости северной Германии, меловые горы, стр. 94, табл. I4, фиг. 7;
1843. *Nanites plicatilis* Северби-Гейниц Х.Б.: характеристика горизонтов и окаменелости саксонско-богемских меловых гор, а также горизонтов района Кистингсвальда. Табл. 5, фиг. 4;
1845. *Nanites plicatilis* Северби-Рейс А.Е.: окаменелости богемской меловой формации, стр. 23, табл. 7, фиг. 5 и 6;
1850. *Nanites geniculatus* п. вр. Д'Орбиньи: палеонтология в стратиграфии, II, стр. 216 (№ 87);
1872. *Heterostrea geniculatus* Д'Орбиньи-Шлютер К.: головоногие, стр. 109-112; табл. 32, фиг. I6, I7, I9-21; табл. 33, фиг. I;
- 1872-1875. *Heterostrea geniculatus*. Д'Орбиньи-Гейниц Х.Б.: горные массивы долины Эльбы в Саксонии, стр. 193, табл. 35, рис. II и I2;
1934. *Heterostrea geniculatus* Д'Орбиньи-Андерт А.: меловые отложения между Эльбой и Ежен. Ш., стр. 394, табл. 9, фиг. 6

Расширенная диагностика: Панцири в первых 4 оборотах закрыты извилистся по спирали. В примыкающем 2-ом сегменте панциря открытое спиральное закручивание. В 3-ем сегменте панциря крестообразное до U -образного раскрытие последнего оборота с жилой камерой

спирального закручивания. Скульптура состоит в первом сегменте панциря из 2-х вентролатеральных узловатых рядов, к которым призывают 2 латеральных узловатых ряда. Узлы соединяются кольцеобразными проирадиантными ребрами. Во 2-ом и 3-ем сегментах панциря скульптура состоит из крепких радиальных кольцеобразных ребер с двумя латеральными и двумя вентролатеральными бугорками до шипов. В промежуточных полостях между двумя крепкими ребрами расположены от 2 до 6 более слабые незузловатые кольцеобразные простые ребра.

Оригинал: Панцирь *Nyrtinotusca regimannii* (Д'Орбigny) распадается на три различные сегменты (рис. I6). Первые, призывающие к протоконху витки закрыто закручены по спирали. Оригинал к рис. 2 (табл. I, фиг. 3, стр. 50) характеризуется тремя спиральными витками. Во всяком случае протоконх здесь не сохранился, в связи с чем в этом сегменте следует рассчитывать на 4-5 витков. Рисунки фиг. 7 в табл. I4 у Ф.А.Ремера (1841)⁶ и фиг. I6 в табл. 32 у К.Шлютера (1872)⁷, по-видимому, также соответствуют этому первому сегменту. Призывающие к нему витки постепенно отделяются друг от друга, в связи с чем панцирь во втором сегменте сливается с отдельной спиралью. Постепенное отделение витков особенно хорошо видно на недавно препарированном оригиналe к фиг. I2 (табл. 35) = рис. 2 (табл. I) этой работы. Возможно, что рис. 20 (табл. 32) у К.Шлютера (1872)⁷ охватывает сходный сегмент. Повсеместно свободные спирали показывают особенно рис. I3, I7 и 2I (табл. 32) у Шлютера (1872)⁷. Оригинал к фиг. 6 (табл. 7) по А.Б.Рейсу (1845)⁵ также происходит, по-видимому из этого сегмента. Число предполагаемых по Х.Б.Гейничу (1872-1873)² оборотов второго сегмента невозможно уверенно определить, т.к. все имеющиеся образцы являются неполными. По-видимому, у выросших экземпляров их было не менеешей мере 5. В последнем сегменте, который также до настоящего

времени не наблюдался полностью, панцирь с нижней камерой и-образно отделяется от отдельных спиралей. Этот сегмент охватывает по меньшей мере частично оригинал к фиг. II (табл. 35) у Х.Б. Гейница (1872-1875)². Он показан на рис. I6 (Iу), а также в табл. I, фиг. I настоящей работы.

Упоминаемая в старой литературе, например у Ф.А. Ремера (1841)⁶ неравномерность в завивании, по-видимому, вызвана различным захоронением и последующим сдавливанием, обусловленным давлением уплотнения. При положении предельной оси параллельно слоистости (рис. Iа) сечение панциря, правда, сильно изменены, однако отдельные спиральные завивание можно отчетливо видеть (рис. I6). При положении оси панциря вертикально к поверхности слоистости (рис. I) завитки более или менее прецируются на одну плоскость (рис. I , 2 и табл. I, фиг. 3). К первому типу захоронения относится множество указанных в литературе экземпляров. Второй тип захоронения можно предположить лишь для оригиналов к фиг. I4 и I5 (табл. 32) у К. Шлютера (1872)⁷. Сходные случаи, видимо, различных форм известны также у других спирально-закрученных образований, например, у рабдосом *Micropora turgescens turgescens* (Барранде) и *Micropora turgescens minor* (Баучек).

Все извращенные в расположении автора экземпляры были более или менее сдавлены. С учетом обусловленного давлением уплотнения изменения сечения панциря может подтвердиться овально-округлое сечение. Это действительно также для остальных 3 сегментов панциря.

Скульптура: Характер скульптуры в трех различных сегментах панциря может быть точно изучена лишь в сухих, высушенных в пирите сегментах экземпляра из среднего тура района Дрезден-Блаузенитц (рис. 2). Протоконхи и первые обороты отсутствуют. Первый сохранившийся оборот (предположительно 2-ий или 3-ий обороты) позволяет увидеть лишь пер-

вые два вентролатеральных ряда узлов (диаметр узлов 0,05 до 0,1мм). Один ряд узлов вентральный несколько смещен и расположен частично над вентральной лопастью щелевой линии. С помощью слабой связки здесь возможно намечается положение сифона. На втором сохранившемся витке отчетливо можно видеть оба ряда узлов. Неравномерные набухания указывают на положение прорсирадиантных кольцеобразных простых ребер, которые уже заметны в третьем сохранившемся обороте. Здесь кроме этого добавляются 2 латеральных ряда узлов. Во втором сегменте панциря между крепкими теперь радиантными кольцеобразными ребрами с соответственно двумя вентролатеральными и латеральными рядами бугорков до шилов появляются слабые, лишенные бугорков или шилов кольцеобразные простые ребра. Их число между двумя крепкими ребрами колеблется от 2 до 6 (в среднем от 3 до 4). Однако, в первых обротах свободного спирально завитого сегмента могут также наблюдаться отдельные раздваивающиеся ребра (рис.2). Точка их раздваивания расположена латерально еще несколько ниже латеральных бугорковых и узловых рядов. Во втором сегменте панциря узлы прежде всего переходят в несколько вытянутые бугорки, что особенно хорошо видно в оригиналe к фиг.I2 (табл.35) у Х.Б.Гейница (см.табл. I, фиг. I).

Во втором или третьем оброте свободного спирально завитого сегмента бугорки уже вытянуты в отчетливые шипы, длина которых может составлять до 1/2 сечения панциря (рис. I и 2). В зависимости от вида захоронения, заметно различное число этих рядов бугорков или шилов (рис.2e). Так при взгляде на спинную сторону (путочная сторона), можно видеть лишь симметрию крепкой ребристости на слабую. Это может быть действительным для части фигур в табл.32 у К.Шлютера (1872)⁷. Характерный пример представляет также оригинал к рис.2.

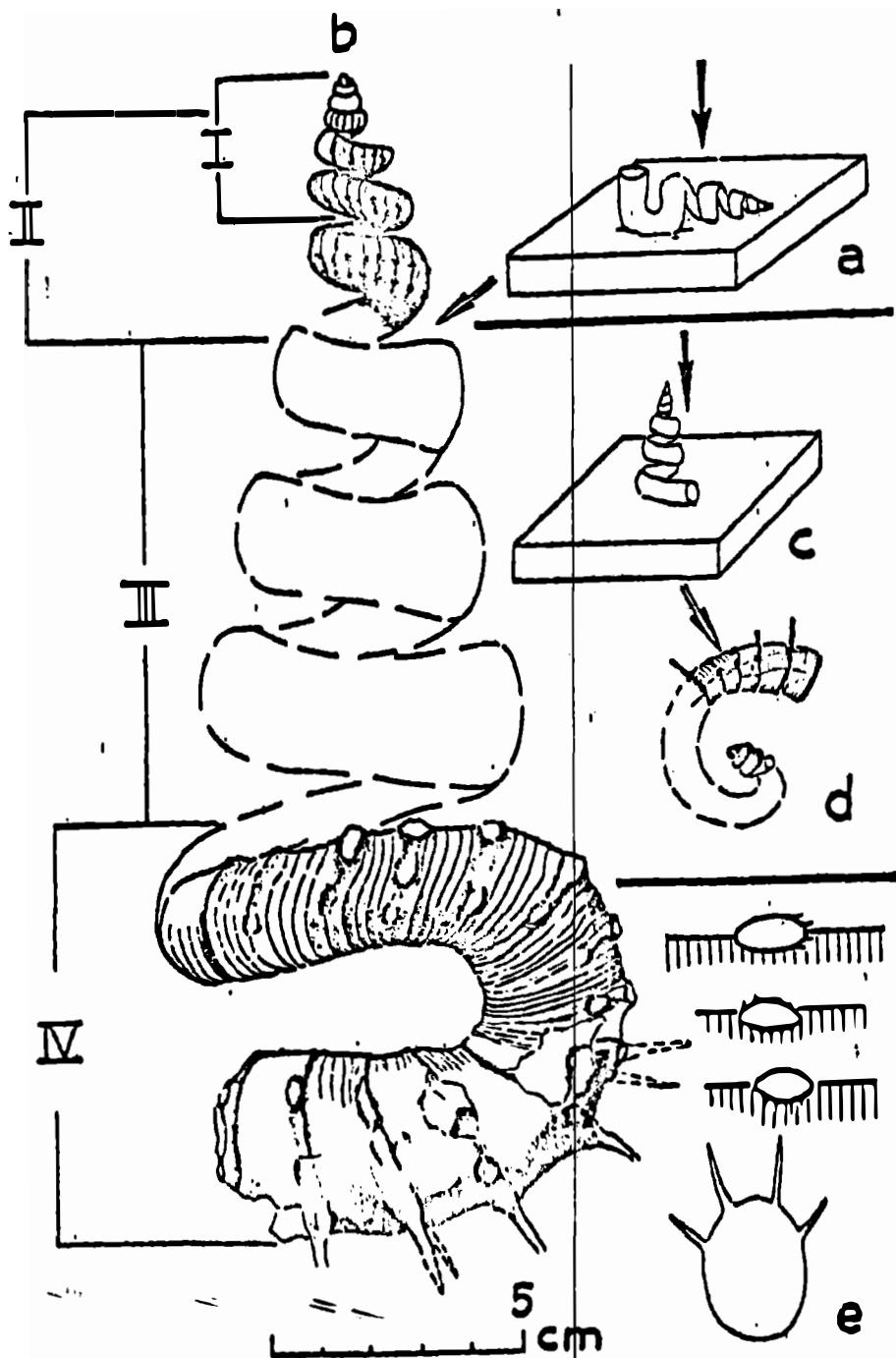


Рис. I. Характер захоронения и реконструкция *Pyrionotoceras tenuissimum* (Д'Орбиньи):

а - захоронение формы с положением продольной оси параллельно к слоистости; б - реконструкция *Pyrionotoceras tenuissimum* (Д'Орбиньи) с харак-

тером захоронения а; В. основе реконструкции лежат следующие образцы: I. оригинал к табл.I, фиг.3 настоящей работы, II. оригинал к фиг.I2 (табл.35) у Гейница (1872-1875)², III. фиг.I3 (табл.32) у К. Шлютера (1972)⁷, IV. оригинал к табл.II (фиг.35) у Х.Б.Гейница (1872-1875)²;

с - захоронение формы с положением продольной оси вертикально к слоистости; d₂ - сохранность формы при виде захоронения с; e - сечение панциря при различных видах захоронения (вверху); реконструкция сечения панциря (внизу)

Первый оборот сдавленной части показывает латеральный облик с двумя рядами шипов. Второй оборот сдавленной части повернут к пупочной стороне. Это имело следствием, что в конце этого оборота все еще заметен ряд узлов, 4 ряда узлов, бугорков или шипов являются для *Nyphantoceras reichenbachii* (Д'Орбиньи) установленным признаком вида.

Шовная линия: Части шовной линии были установлены только в сохранившихся в пирите и менее сдавленных первых трех оборотах оригинала к рис.2. В 2 местах сохранились (высота витка 1,5 мм, 1,9 мм) вентральные седла и вентральная лопасть. Шовная линия характеризуется в этих сегментах характерным сходством с показанной О.Х.Шиндельфом (1960, стр.734)⁸. шовной линией *Insularoceras tauriopolitum* Коенен при высоте витка 4,5 мм.

Распространение: форма *Nyphantoceras reichenbachii* (Д'Орбиньи) распространена от верхнего среднего турона до нижнего коньяка (см. особенно Х.Андерт, 1934¹; А.Сейферт, 1955)⁹. Наиболее часто эта форма встречается на границе верхнего среднего турона и нижнего верхнего туро-

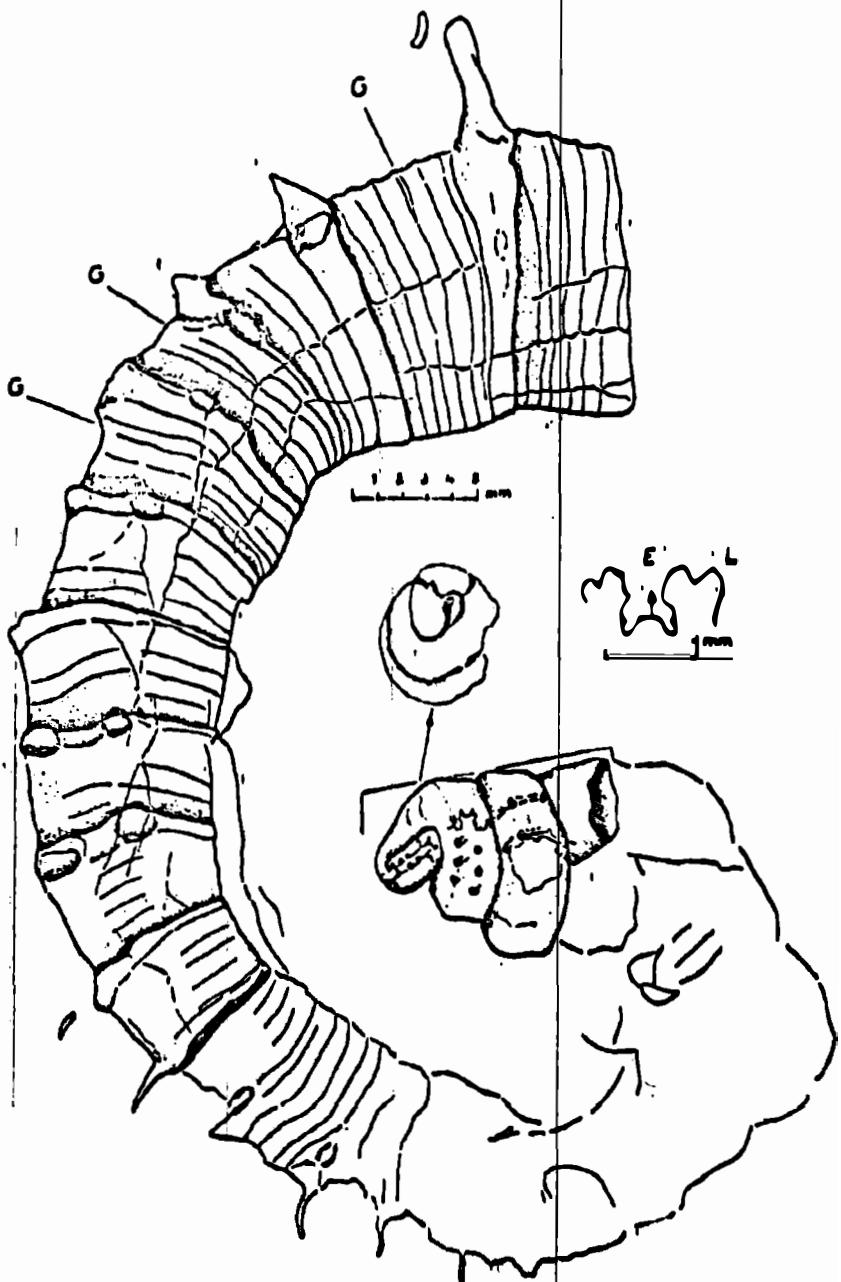


Рис. 2. *Nurriaploceraspis reticulatum* (Д'Орбиньи) из среднегорских известковистых глин скв. Дрезден-Блазевитц.

на. Развитие формы *Nurriaploceraspis reticulatum* (Д'Орбиньи) в значительной мере зависит от фаунистических условий и особенно часто встречается в меридиональных известковистых глинах, мергелях и известняках краевой части

Таблица I (фиг. I, 2, 3)



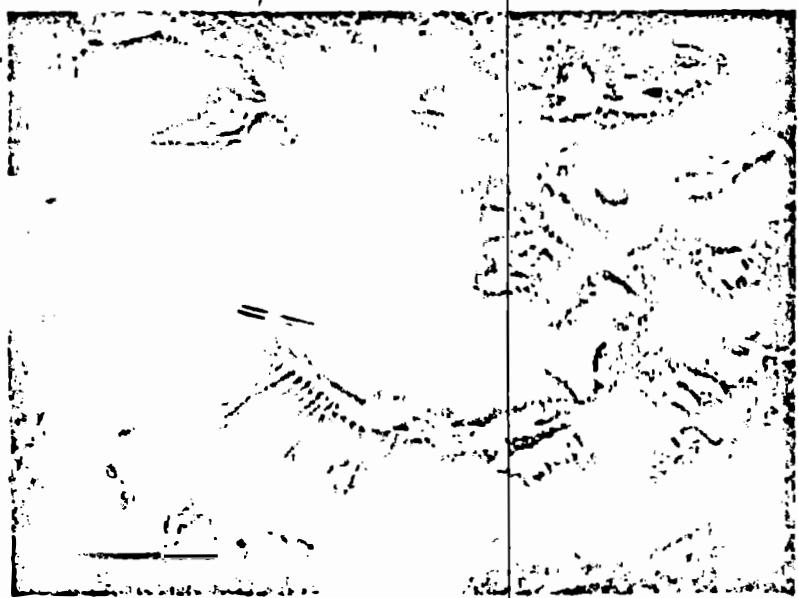
Фиг. I. *Nurkantosphaera genitilis* (Д'Орбийи). Обломок формы из верхнегутровских известняков Дрездена-Стрелена (= оригинал к фиг. II в табл. 35 у Х.Б. Гейница 1872-1875)²

бассейна и отсутствует в песчаных литификациях. В глинистых горизонтах в пределах фаунистического перехода от глинисто-известковистых к песчаным фаунам эта форма редко встречается (например, цайхенская глина саксонского мела, А Сейферт, 1955)⁹. Эта форма известна из района Мюнстерланда, Субгерцинского бассейна, саксонско-богемско-судетского мела и польского мела.



(табл. I)

Фиг. 2. *Nipponites genitator* (Д'Орбиньи) из верхнетуронских известняков района Дрезден-Стрелен. Образец показывает постепенное заливание к свободной спирали (= оригинал к фиг. 12 в табл. 35 у Х.Б. Гейница 1872-1875)²



(табл. I)

Фиг. 3. *Nipponites genitator* (Д'Орбиньи) из известковистых глин верхней части среднего турона из скв. Дрезден-Блазевитц

Прим.: Линейный масштаб в фиг. I-3 сост. вляет 1 см.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В работе развивается данная А. Е. Рейсом (1845)⁵ и Ф. А. Ремером (1841)⁶ диагностика формы *Hypnites reticulatus* (Д'Орбиньи) и описывается смена формы, а также скульптура в течение онтогенетического развития. Наряду с этим рассматривается значение диагностически обусловленных сдавливаний, которые в целом определили 2 формы сдавливания. *Hypnites reticulatus* (Д'Орбиньи) известна от верхнего среднего турона до нижнего коньяка и в развитии связана с известковистыми дю глинистых литофациями.

Список литературы

- 1 ANDERT, H.: Die Kreideablagerungen zwischen Elbe und Jeschken III.; Die Fauna der obersten Kreide in Sachsen, Böhmen und Schlesien. — Abb. preuß. geol. L.-A., N. F. 159, 477 S., Berlin 1934
- 2 GEINITZ, H. B.: Das Elbthalgebirge in Sachsen. Teil I (1871—73), Teil II (1872—73). — Palaeontographien 20, (2), 1872—1875, Cassel
- 3 OSCHOTERENA, H.: Amonitas Del Jurásico Medio De Mexico II.; Infraptycera Gen. Nov. — PALEONTOLOGIA MEXICANA Nro. 23, Mexico, D.F., 1900
- 4 ORBIGNY, A. d': Podrome de Paléontologie stratigraphique universelle. 2, 1850
- 5 GREUSS, A. E.: Die Versteinerungen der Höhlinischen Kreideformation. 1. Abteilung; Stuttgart 1815—1816
2. Abteilung; Stuttgart 1816
- 6 ROEMER, F. A.: Die Versteinerungen des norddeutschen Kreidegebirges, 16 Taf., 145 S., Hannover 1811
- 7 SCHILCTER, C.: Die Cephalopoden der oberen deutschen Kreide. Palaeontographica 21, Cassel 187—1872. — Die Cephalopoden der oberen deutschen Kreide 2. Palaeontographica 24, Cassel 1870
- 8 SCHINDEWOLF, O. H.: Studien zur Stammgeschichte der Ammoniten. Lieferung I. Akad. Wiss. Lit., Abh. Math.-Natur Klasse Nr. 10. — Wiesbaden 1900
- 9 SEIFFERT, A.: Stratigraphie und Palaeogeographie des Cenomans und Turons im sächsischen Elbtalgebiet. — Freiburger Forschungshefte C 14, Berlin 193.
- 10 SOWERBY, J.: The Mineral Conchology of Great Britain., 5, 1825
The Mineral Conchology of Great Britain., 6 1829
- 11 WIEDEMANN, J.: Habitus, Skulptur und Sutu bei Kreide-Ammonoideen. N. Jb. Geol. Pal. Abh. 114, . 317—332, Stuttgart 1962
- 12 Treatise on Invertebrate Paleontology, Part I., Mollusca 4, Cephalopoda (Ammonoidea), Kansas 1967.